

V Bruseli 28. októbra 2020
(OR. en)

12386/20

**Medziinštitucionálny spis:
2020/0309 (NLE)**

**WTO 293
COASI 128**

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od: Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie

Dátum doručenia: 28. októbra 2020

Komu: Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie

Č. dok. Kom.: COM(2020) 678 final

Predmet: Návrh ROZHODNUTIA RADY o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Spoločnom výbore zriadenom podľa Dohody medzi Európskou úniou a Japonskom o hospodárskom partnerstve, pokiaľ ide o zmenu dodatkov 2-C-1 a 2-C-2 k prílohe 2-C o motorových vozidlách a ich častiach

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2020) 678 final.

Príloha: COM(2020) 678 final



V Bruseli 28. 10. 2020
COM(2020) 678 final

2020/0309 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Spoločnom výbore zriadenom podľa Dohody medzi Európskou úniou a Japonskom o hospodárskom partnerstve, pokiaľ ide o zmenu dodatkov 2-C-1 a 2-C-2 k prílohe 2-C o motorových vozidlách a ich častiach

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Spoločnom výbore zriadenom Dohodou medzi Európskou úniou a Japonskom o hospodárskom partnerstve v súvislosti s pripravovaným prijatím rozhodnutia Spoločného výboru o zmene dodatkov 2-C-1 a 2-C-2 k prílohe 2-C o motorových vozidlách a ich častiach.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohoda medzi Európskou úniou a Japonskom o hospodárskom partnerstve

Cieľom dohody medzi Európskou úniou a Japonskom o hospodárskom partnerstve (ďalej len „dohoda“) je liberalizácia a uľahčenie obchodu a investícií, ako aj podpora užších hospodárskych vzťahov medzi zmluvnými stranami. Dohoda nadobudla platnosť 1. februára 2019.

2.2. Spoločný výbor

Článkom 22.1 ods. 1 dohody sa zriaďuje Spoločný výbor zložený zo zástupcov oboch zmluvných strán. V článku 22.1 ods. 4 sa stanovuje, že v záujme zabezpečenia riadneho a účinného fungovania dohody „Spoločný výbor:

- a) na svojom prvom zasadnutí prijme svoj rokovací poriadok a
- b) na svojom prvom zasadnutí prijme rokovací poriadok tribunálu a kódex správania pre rozhodcov uvedené v článku 21.30, ako aj úpravu mediačného konania uvedenú v článku 21.6 ods. 2.“

Podľa článku 22.2 ods. 3 sa všetky rozhodnutia a odporúčania Spoločného výboru prijímajú na základe konsenzu.

2.3. Pripravovaný akt Spoločného výboru

S cieľom zohľadniť regulačný vývoj, ku ktorému došlo v Japonsku a EÚ, pokiaľ ide o vykonávanie predpisov EHK OSN, sa navrhuje, aby Spoločný výbor prijal rozhodnutie, ktorým sa menia dodatky 2-C-1 a 2-C-2 k prílohe 2-C k dohode. Zmeny spočívajú v zahrnutí predpisov EHK OSN č. 53, 85, 145 a 146 do dodatku 2-C-1 a vo vypustení predpisov EHK OSN č. 53 a 85 z dodatku 2-C-2.

Pripravovaný akt sa stane pre zmluvné strany záväzným v súlade s článkom 22.2 ods. 1 dohody, v ktorom sa stanovuje: „Spoločný výbor môže prijímať rozhodnutia v prípadoch stanovených v tejto dohode. Prijaté rozhodnutia sú pre zmluvné strany záväzné. Každá zmluvná strana prijme opatrenia potrebné na vykonanie prijatých rozhodnutí.“

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Týmto návrhom rozhodnutia Rady sa stanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Spoločnom výbore zriadenom dohodou, pokiaľ ide o zmenu dodatkov 2-C-1 a 2-C-2 k prílohe 2-C k dohode.

Na základe posúdenia prvej pracovnej skupiny pre motorové vozidlá a ich časti sa zmluvné strany dohodli, že Spoločnému výboru odporučia, aby prijal rozhodnutie, ktorým sa menia uvedené dodatky s cieľom zohľadniť pokrok dosiahnutý od podpísania dohody v diskusiách o regulácii Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov (EHK OSN).

Zahrnutím týchto dodatočných predpisov OSN do príslušných dodatkov by sa zvýšila právna istota pre hospodárske subjekty, pokiaľ ide o regulačný rámec preferenčných obchodných vzťahov medzi zmluvnými stranami.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody“.

Pojem „akty s právnymi účinkami“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom Únie“¹.

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Spoločný výbor je orgán zriadený dohodou, a to Dohodou medzi Európskou úniou a Japonskom o hospodárskom partnerstve.

Akt, ktorý má Spoločný výbor prijať, predstavuje akt s právnymi účinkami. Pripravovaný akt bude záväzný podľa medzinárodného práva v súlade s článkom 22.2 dohody.

Pripravovaným aktom sa nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú spoločnej obchodnej politiky.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 207 ZFEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia je článok 207 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

¹ Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

5. UVEREJNENIE PRIPRAVOVANÉHO AKTU

Keďže daným aktom Spoločného výboru sa zmenia dodatky 2-C-1 a 2-C-2 k prílohe 2-C k dohode, je vhodné, aby sa po prijatí uverejnil v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Spoločnom výbore zriadenom podľa Dohody medzi Európskou úniou a Japonskom o hospodárskom partnerstve, pokiaľ ide o zmenu dodatkov 2-C-1 a 2-C-2 k prílohe 2-C o motorových vozidlách a ich častiach

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda medzi Európskou úniou a Japonskom o hospodárskom partnerstve (ďalej len „dohoda“) nadobudla platnosť 1. februára 2019².
- (2) V prílohe 2-C o motorových vozidlách a ich častiach k dohode sa v dodatku 2-C-1 uvádza zoznam predpisov OSN uplatňovaných oboma zmluvnými stranami a v dodatku 2-C-2 zoznam predpisov OSN uplatňovaných jednou zo zmluvných strán, ktoré druhá zmluvná strana zatiaľ neposúdila.
- (3) V období po podpísaní dohody a v dôsledku pokroku v diskusiách o regulácii v rámci Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov (EHK OSN) zmluvné strany začali uplatňovať dodatočné predpisy OSN, ktoré pôvodne neboli uvedené v dodatkoch 2-C-1 a 2-C-2. Zahrnutím daných dodatočných predpisov OSN do príslušných dodatkov by sa zvýšila právna istota pre hospodárske subjekty, pokiaľ ide o regulačný rámec preferenčných obchodných vzťahov medzi zmluvnými stranami.
- (4) Podľa článku 23.2 ods. 3 a článku 23.2 ods. 4 písm. b) dohody môže Spoločný výbor v súlade s príslušnými vnútroštátnymi právnymi postupmi zmluvných strán prijímať rozhodnutia o zmene dodatkov 2-C-1 a 2-C-2 k prílohe 2-C k dohode.
- (5) Existuje právna povinnosť stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať v Spoločnom výbore, keďže pripravované rozhodnutie Spoločného výboru bude pre Úniu záväzným.
- (6) Rozhodnutím Spoločného výboru sa zmení dohoda, je preto vhodné, aby sa rozhodnutie po jeho prijatí Spoločným výborom uverejnilo v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

² Ú. v. EÚ L 330, 27.12.2018, s. 1 – 2.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia k zmene dodatkov 2-C-1 a 2-C-2 k prílohe 2-C k dohode, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Spoločnom výbore, sa uvádza v prílohe.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

Článok 3

Rozhodnutie Spoločného výboru sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*